



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 August 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 19 предварительной повестки дня*

Устойчивое развитие

Нефтяное пятно на ливанском побережье

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представляемом в соответствии с резолюцией 65/147 Генеральной Ассамблеи, приводится последняя информация о ходе осуществления резолюций 61/194, 62/188, 63/211, 64/195 и 65/147 Генеральной Ассамблеи о нефтяном пятне на ливанском побережье, возникшем в результате произведенной в июле 2006 года бомбардировки нефтяных резервуаров в районе электростанции в Джие — гражданского коммунального предприятия, обслуживающего население Ливана. Доклад дополняет информацию, содержащуюся в предыдущих докладах Генерального секретаря по данному вопросу (A/62/343, A/63/225, A/64/259 и A/65/278).

* A/66/150.



1. Настоящий доклад подготовлен Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Он основан на работе, проделанной межведомственной группой¹, сформированной для подготовки предыдущих докладов о нефтяном пятне на побережье Ливана. Доклад представляется в соответствии с пунктом 9 резолюции 65/147 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие».

2. Разрушение ВВС Израиля нефтехранилища в районе электростанции в Джие, Ливан, 15 июля 2006 года повлекло за собой утечку порядка 15 000 тонн мазута в Средиземное море, приведшую к загрязнению порядка 150 км побережья Ливана и Сирийской Арабской Республики. Это нанесло ущерб окружающей среде и создало препятствия в работе по достижению устойчивого развития, как уже отмечалось в резолюциях 61/194, 62/188, 63/211 и 64/195 Генеральной Ассамблеи.

3. Несколько учреждений Организации Объединенных Наций и другие международные, региональные и национальные организации, включая Международный союз охраны природы, Всемирный банк и Национальный совет научных исследований Ливана, участвовали в оценке последствий разлива нефти для здоровья людей, биоразнообразия, рыбных промыслов и туризма в Ливане. Краткое изложение их совместных выводов было представлено Генеральной Ассамблее в предыдущих докладах Генерального секретаря по данному вопросу. В прошедшем году никаких дополнительных исследований не проводилось.

4. В пункте 4 своей резолюции 65/147 Генеральная Ассамблея просила правительство Израиля взять на себя ответственность за оперативную и адекватную компенсацию правительствам Ливана и других стран, непосредственно пострадавших в результате разлива нефти, в частности правительству Сирийской Арабской Республики, побережье которой подверглось частичному загрязнению, расходов по ликвидации ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения нефтехранилищ, в том числе расходов по восстановлению морской среды, с учетом, в частности, замечания Генерального секретаря относительно непризнания правительством Израиля соответствующих пунктов резолюций 61/194, 62/188, 63/211 и 64/195. Это созвучно предыдущим просьбам Ассамблеи. На сегодняшний день эта просьба Ассамблеи остается невыполненной.

5. С целью выявления приемлемого механизма компенсации в 2007 году ПРООН провела обзор многочисленных конвенций о загрязнении моря нефтью, подписанных многими странами Восточного Средиземноморья, а также других возможных соглашений или планов компенсации. К сожалению, все эти конвенции не применяются во время боевых действий. Кроме того, соглашения

¹ В состав межведомственной группы входили представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Всемирного банка. Международный союз охраны природы являлся ключевым партнером.

о компенсации в случае разливов нефти² касаются только разливов нефти из танкеров в море, а не инцидентов, происшедших на суше. ПРООН в 2007 году рекомендовала изучить опыт Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций в качестве единственного прецедента развертывания крупной системы компенсации за разливы нефти, происшедшие в результате вооруженных конфликтов.

6. Мандат Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, учрежденной Советом Безопасности, ограничивается рассмотрением претензий и выплатой компенсации за потери и ущерб, причиненные непосредственно в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации Кувейта Ираком. Поэтому она не может сыграть какую-либо потенциальную роль в получении от правительства Израиля компенсации затрат на восстановление ущерба окружающей среде в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 4 резолюции 65/147 Генеральной Ассамблеи. Тем не менее, опыт Компенсационной комиссии в области урегулирования претензий относительно компенсации за ущерб, причиненный окружающей среде в результате незаконного вторжения Ирака в Кувейт и оккупации Кувейта Ираком, может иметь определенное значение в смысле определения экологического ущерба в таких случаях, как настоящий, в плане оценки и количественного выражения причиненного ущерба и в определении размера компенсации, причитающейся за него.

7. В пункте 7 своей резолюции 65/147 Генеральная Ассамблея приветствовала согласие Фонда восстановления Ливана выступить в качестве принимающей стороны Целевого фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья, а в пункте 8 этой же резолюции она предложила государствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд. В этой связи Ассамблея просила Генерального секретаря мобилизовать международную техническую и финансовую помощь, с тем чтобы обеспечить наличие в распоряжении Целевого фонда достаточного и адекватного объема ресурсов, поскольку Ливан до сих пор занимается обезвреживанием отходов и мониторингом восстановления окружающей среды.

Выводы

8. Генеральный секретарь хотел бы особо отметить усилия, предпринимаемые в настоящее время правительством Ливана с целью ликвидации последствий разлива нефти. Однако при этом сохраняется серьезная озабоченность по поводу неосуществления соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о предоставлении возмещения и компенсации правительству и народу Ливана и Сирийской Арабской Республики, пострадавшим от разлива нефти.

9. Генеральный секретарь хотел бы еще раз выразить признательность международному сообществу доноров за его отклик на данный вопрос.

² Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью 1969 года и Протокол к ней 1992 года; Протокол 1992 года об изменении Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью; Протокол 2003 года о создании дополнительного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (Протокол о дополнительном фонде).

Вместе с тем, с учетом особого характера причины и обстоятельств разлива нефти в Ливане во время инцидента и в последующий период, Генеральный секретарь настоятельно призывает государства-члены, международные организации, международные и региональные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор продолжать оказание поддержки Ливану в данном вопросе, в частности в проведении мероприятий по очистке побережья Ливана и в более широких усилиях по восстановлению. Такие международные усилия следует активизировать, поскольку Ливан все еще занимается очисткой отходов и осуществляет мониторинг процесса восстановления; государствам и международному сообществу доноров рекомендуется вносить взносы в Целевой фонд для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья, принимающей стороной которого является Фонд восстановления Ливана.
